








Isidudu

Umdokwe

-  Zimbili Dlamini
-  Catherine Groenewald
-  Nokuthula Bernelee Dyonase
-  Xhosa / Zulu
-  Level 1

(imageless edition)





UZama ulungiselela ukuya esikolweni.

...

UZama uvukile ulungiselela ukuya esikoleni.



Utata upheka isidudu sesidlo sakusasa.

...

Uyacabanga ukuthi ngubaba
ozomphekela umdokwe.



“Umama wenza isidudu esiluncuthu!”
utsho uZama.

...

Kazi uzobuya nini umama. Umnandi
umdokwe kamama.



Isidudu sinika uZama amandla okuya
esikolweni.

...

“Futhi unginikeza amandla
engiwadingayo esikoleni.”



Isidudu sivuthiwe.

...

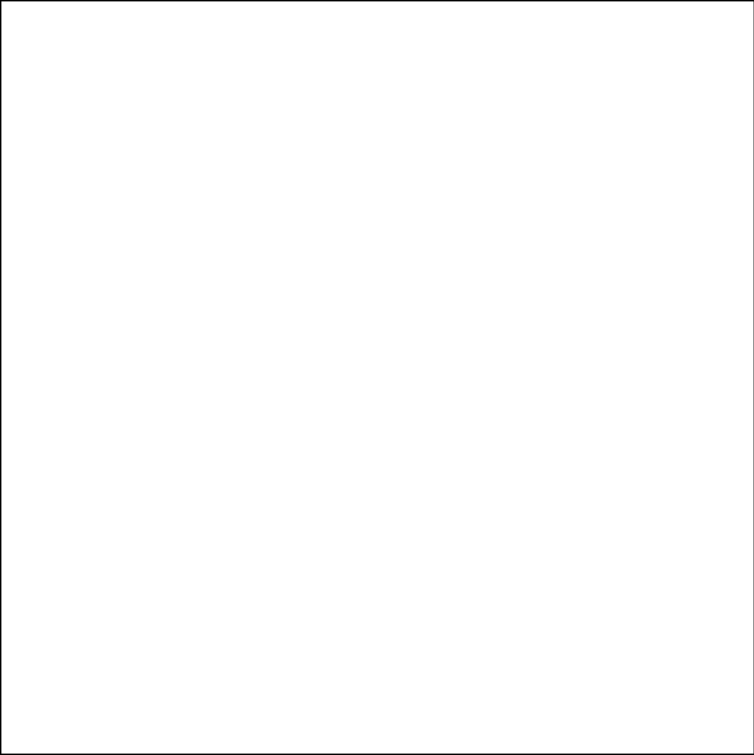
Umdokwe kababa ulungile.



Utata ugalela ubisi, ngothando.

...

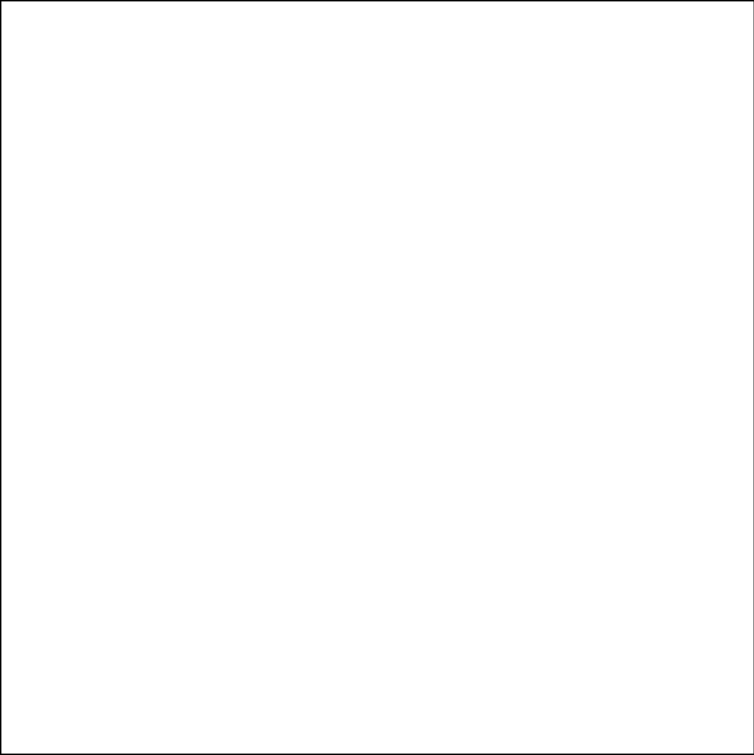
Ubaba uthela ubisi ngothando.



“Tata, ndicinga ukuba esi sidudu sifuna ukongezwa iswekile,” utsho uZama.

...

“Awumnandanga lo mdokwe! Udinga ushukela.”



“Isidudu sikamama simnandi kakhulu kunesidudu sikatata,” uyacinga uZama.

...

Uyacabanga futhi uZama, “Ukube bekungumama, ngabe umnandi lo mdokwe.”



“Tata, ndingayongeza iswekile?”
uyabuza uZama.

...

UZama ucela ushukela kubaba.



Utata wongezela uZama iswekile.

...

Ubaba uthela ushukela.



“Yhu! Tata! Ugalele ityuwa esidudwini
sam!”

...

“Wu! Baba! Uthele usawoti!”



“Tata, uzobuya nini umama?” uyabuza uZama.

...

“Baba, ubuya nini umama?”



Storybooks South Africa

global-asp.github.io/storybooks-southafrica

Isidudu

Umdokwe

Written by: Zimbili Dlamini

Illustrated by: Catherine Groenewald

Translated by: Nokuthula Bernelee Dyonase (xh)

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by [Storybooks South Africa](https://global-asp.github.io/storybooks-southafrica) in an effort to provide children's stories in South Africa's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).